

**Генеральная Ассамблея**
Совет БезопасностиDistr.: General
25 September 2001
Russian
Original: Arabic

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят шестая сессия
Пункт 166 повестки дня
Меры по ликвидации международного
терроризма**Совет Безопасности**
Пятьдесят шестой год**Письмо Постоянного представителя Объединенных Арабских**
Эмиратов при Организации Объединенных Наций от
24 сентября 2001 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам текст заявления представителя министерства иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов, сославшегося на официальное решение правительства Объединенных Арабских Эмиратов разорвать свои дипломатические отношения с правительством талибов в Афганистане. В этом заявлении Объединенные Арабские Эмираты выражают сожаление в связи с тем, что правительство талибов не откликнулось на усилия, предпринятые ими и другими государствами, с тем чтобы убедить его выдать Усаму бен Ладена, с тем чтобы он предстал перед справедливым международным судом по обвинениям, выдвинутым против него в связи с террористическими нападениями, совершенными в Вашингтоне, Нью-Йорке и Пенсильвании.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 166 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Абдель Азиз Бен Насер **аш-Шамси**
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя
Объединенных Арабских Эмиратов при Организации
Объединенных Наций от 24 сентября 2001 года на имя
Генерального секретаря**

**Разрыв дипломатических отношений с правительством
талибов**

Правительство Объединенных Арабских Эмиратов приняло решение разорвать дипломатические отношения с правительством талибов Республики Афганистан.

Как заявило сегодня должностное лицо министерства иностранных дел, в течение прошедших нескольких дней ОАЭ предпринимали активные усилия, с тем чтобы убедить правительство талибов выполнить просьбу Совета Безопасности Организации Объединенных Наций выдать Усаму бен Ладена, с тем чтобы он предстал перед справедливым международным судом по обвинениям, выдвинутому против него в связи с совершенными 11 сентября 2001 года террористическими нападениями на Нью-Йорк и Вашингтон, которые привели к гибели тысяч людей и создали угрозу для мира, безопасности и стабильности во всем мире.

Должностное лицо выразило сожаление в связи с тем, что правительство талибов никак не отреагировало на усилия, предпринятые Объединенными Арабскими Эмиратами и другими государствами.

Оно заявило о том, что Объединенные Арабские Эмираты в этих условиях считают невозможным поддержание дипломатических отношений с правительством, которое отказывается выполнить четко изложенную волю международного сообщества, представленного Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, и по этой причине они приняли решение с сегодняшнего дня разорвать дипломатические отношения с правительством талибов Афганистана.

В заключение должностное лицо отмечает, что Объединенные Арабские Эмираты, будучи обеспокоены безопасностью афганского народа, выражают убежденность в том, что ответственные власти в Афганистане пересмотрят свою позицию и выполнят просьбы международного сообщества.
